

| | | |
|---|-----|----|
| Section IV | | |
| Have you previously filed a Title VI complaint with this agency? | Yes | No |
| Section V | | |
| Have you filed this complaint with any other Federal, State, or local agency, or with any Federal or State court? | | |
| <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No If yes, check all that apply: <input type="checkbox"/> Federal Agency: _____ <input type="checkbox"/> Federal Court _____ <input type="checkbox"/> State Agency _____ <input type="checkbox"/> State Court _____ <input type="checkbox"/> Local Agency _____ | | |
| If you answered "yes" to previous question, please provide information about a contact person at the agency/court where the complaint was filed. | | |
| Name: | | |
| Title: | | |
| Agency: | | |
| Address: | | |
| Telephone: | | |
| Section VI | | |
| Name of agency complaint is against: | | |
| Contact person: | | |
| Telephone number: | | |

You may attach any written materials or other information that you think is relevant to your complaint.

Signature and today's date are required below.

Signature _____ Date _____

PLEASE SUBMIT THIS FORM IN PERSON OR MAIL THIS FORM TO THE ADDRESS BELOW:

**VIETNAMESE COMMUNITY OF ORANGE COUNTY, INC
 1618 W. 1ST STREET
 SANTA ANA, CA 92703**

| | | |
|---|----|-------|
| | | |
| Phần IV | | |
| Trước đây quý vị có nộp đơn than phiền theo Tiêu Đề VI đến cơ quan này chưa? | Có | Không |
| Phần V | | |
| Quý vị có nộp đơn than phiền này đến cơ quan Liên Bang, Tiểu Bang, hoặc địa phương, hoặc tòa án Liên Bang, Tiểu Bang không? | | |
| <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không Nếu có, vui lòng đánh dấu tất cả những lựa chọn thích hợp: <input type="checkbox"/> Cơ quan Liên Bang _____ <input type="checkbox"/> Tòa án Liên Bang _____ <input type="checkbox"/> Cơ quan Tiểu Bang _____ <input type="checkbox"/> Tòa án Tiểu Bang _____ <input type="checkbox"/> Cơ quan địa phương _____ | | |
| Nếu quý vị trả lời “có” cho câu hỏi trước, vui lòng cung cấp thông tin về người liên lạc ở cơ quan/tòa án nơi nộp đơn than phiền. | | |
| Tên: | | |
| Chức vụ: | | |
| Cơ quan: | | |
| Địa chỉ: | | |
| Số điện thoại: | | |
| Phần VI | | |
| Tên cơ quan chống lại đơn khiếu nại: | | |
| Tên người liên lạc: | | |
| Số điện thoại: | | |

You may attach any written materials or other information that you think is relevant to your complaint. Quý vị có thể đính kèm những văn bản tài liệu hoặc thông tin khác mà quý vị tin rằng có liên quan đến đơn khiếu nại.

Chữ ký và ngày ký được yêu cầu bên dưới.

Chữ ký _____ Ngày _____

VUI LÒNG GỬI ĐƠN TRỰC TIẾP HOẶC GỬI ĐƠN NÀY ĐẾN ĐỊA CHỈ SAU:

VIETNAMESE COMMUNITY OF ORANGE COUNTY, INC

1618 W. 1ST STREET

SANTA ANA, CA 92703